

CISHU LUNGAO YU CISHU ZHAJI

辞书论稿与 辞书札记

曹先擢 著



商務印書館

辞书论稿与辞书札记

曹先擢 著

商務印書館

2010年·北京

图书在版编目(CIP)数据

辞书论稿与辞书札记/曹先擢著. —北京:商务印书馆, 2010

ISBN 978 - 7 - 100 - 06081 - 3

I. 辞… II. 曹… III. 汉语—辞书学—文集 IV. H16 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 155673 号

CÍSHŪ LÙNGǎO Yǔ CÍSHŪ ZHÁJÌ

辞书论稿与辞书札记

曹先擢 著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978 - 7 - 100 - 06081 - 3

2010 年 1 月第 1 版

开本 850 × 1168 1/32

2010 年 1 月北京第 1 次印刷

印张 16 1/4

定价: 33.00 元

目 录

上编 辞书论稿

板块结构	3
本字 古今字 通用字	7
把词与语素区别开来——一个有益的尝试	11
并列式同素异序同义词	15
不畏编制出版艰 矻矻奉献便学林——祝贺前四史索引出齐问世	28
“打”字的语义分析	30
《尔雅》简介	43
反切浅谈	66
反训研究的可贵收获——读徐世荣《古汉语反训集释》	80
古汉语同义词辨析的新探索	85
关于第 111 号元素汉字定名问题的管见	88
关于普通话文白异读的答问	92
关于几个日造汉字的注音和释义	101
关于同音替代	105
关于异体字的两个问题	113
《广韵》简介	119
汉字的自动义与使动义	143
集思广益,把异体字问题处理好	151
○的突破	157

《普通话异读词审音表》与汉语规范	162
普通话异读词审音	174
通假字问题	186
让《康熙字典》焕发新的活力	207
如何更好地利用中文工具书	213
《诗经》叠字	228
《说文解字》的性质	239
《说文解字》简介	246
《说文》目部研读四问题	275
《说文解字》的省声	282
《说文解字》在研读时应注意的若干问题	291
《现代汉语词典》的历史地位	301
《现代汉语词典》的四个特点——祝贺《现代汉语词典》第5版出版	306
新世纪伊始说“除夕”	312
魏建功先生对《新华字典》的历史性贡献	314
源流并重 博大精深——谈《汉语大字典》的特色	320
与《辞天》编委的谈话	337
真正的鸿篇巨制	340
指路灯——学习《〈现代汉语词典〉编写细则》的体会	345
《中华字海》出版献辞	355
中文辞书发展述略	357
中日常用汉字笔顺的小考察	378
字典三特点	382
编者与读者的互动	387

下编 辞书札记

哀兵必胜	395
------------	-----

四不像的麀	396
奥陶纪/寒武纪	397
“蚌”,通过本字找到读 bèng 的反切	398
比及	399
邠州→邠州→彬县	400
“不”字音的一变再变	401
“不得不”与“不可不”	403
不乏	405
不坏、不错、不愧..... ..	406
叉的四个读音	407
拆	408
夫差的差之读音	409
场	410
“钞”字的一个义项	413
湛作为姓氏时的读音	414
称谓	415
撑	416
承望/不承望	417
乘(大乘、小乘)的读音	419
铜臭与臭味相投	420
仇 chóu/qiú	422
“禅”音解读的管见	423
床的本义与床的构词能力	425
从	427
报答、答复与答理、答应	429
“大”的 dà/dài 反切选择	430
大都(大多)	432

倒计时	433
试说“朵”	436
恶	438
更夫	439
贞观的观怎么读	440
“胡”考随录	441
洄	443
霍乱和虎列拉	444
家父、令尊与舍弟、令弟	446
键字众多反切及其今读	447
共赴时艰、共克时艰	449
唐代多匠人	450
维摩诘	451
介(不介马)	452
绸	454
百废具兴与百废俱兴	455
克扣	456
狼牙棒	458
小议“蠹”的字义	459
理念——拟稿留存	460
立(安身立命、立命之本)	462
卯金刀为劉——并不正确的结构分析	463
钙	464
纶綍	466
藁	467
难免	469
诺/画诺	470
棚	471
坪	472

井	473
菩萨	474
年轻、年青、青年	475
热带雨林	476
石油	477
手续 相对 热带	478
属的从属义、统领义和类别义	480
数目字的大写	481
提	483
同形字	484
弯弓、关弓、贯弓	487
文曲星的曲读 qū、读 qǔ?	488
铈	489
继、纣与屮、屮	491
谢	492
“旭”的反切资料与“旭”的字义	494
炫、眩辨析	496
养	498
可说一年半、一天半；不可说一月半	499
墉	500
獲/獲	501
札、礼、曰的声符分析	502
正/政	503
牛生五趾	504
周 ₁ 和周 ₂	506
字形问题数例	507
后记	508

上 编

辞书论稿

板块结构*

《新华多功能字典》的特色，主要表现在采用板块结构来安排字典的内容。分为七个板块：

一、四种字体板块。这个板块列出篆、隶、草、楷四种字体。字体在汉字的学习和应用中占有重要的地位，识字和写字都与字体有关系。出版家、辞书学家、商务印书馆原总编辑陈原先生主张一些字典应列字体资料，认为对掌握字的音义有帮助。著名语言学家、书法家周祖谟先生曾多次强调字典列楷体字，有助于学生学习写字。

二、汉字属性板块。汉字属性是指汉字负载的相关信息。这个板块所列的是汉字的几种基本属性，包括整字笔画数、部首、结构、字级、四角号码等。

三、注音释义板块。这是各种字典都有的内容，是字典的基础和核心。注音按照北京语音的标准，符合《普通话异读词审音表》的要求。对来自古文献的字，按反切折合为今音注音。对多音字，注意不同音项的语义和语用功能的差别。例如“薄”有三个读音：báo、bó、bò。báo 为白读，用于口语；bó 为文读，用于书面语；bò 只用于“薄荷”一词，具有黏附性。又如“蚌”读 bàng 和 bèng，后者只用于“薄荷”一词，具有黏附性。又如“蚌”读 bàng 和 bèng，后者只用于“薄荷”一词，具有黏附性。

* 这篇文章是本人于《新华多功能字典》写的“前言”，现题目改为“板块结构”，相应删去前后与“板块结构”无直接关系的内容。

于地名“蚌埠”。释义要求准确,符合语言实际,方便读者理解和学习。我们在学习并继承前辈学人在释义方面取得的成绩的基础上努力开拓,尝试作一些改进:1. 根据汉语的发展和学习的需要,归纳新的义项,如:“猫”增加了:图调制解调器的俗名,英语 modem 的音译之省。“父”增加了:图对伟大勋业缔造者的尊称:国~|导弹之~。“泛”增加了:匚𠂔相当于“全”“总”。附着在名物义成分前,组成名词:~神论|~政治化|~美主义。有的新义项流行时间还不很长,尚待继续观察,则另作处理。2. 加强字、词语用功能的说明。①为词字、语素字标注语法属性。②标注〈文〉〈近〉〈口〉〈方〉等属性。③不笼统地用“同”。如“擘(bāi)”,有的字典注为“同‘掰’”。读者有可能误认为“掰玉米”也可以写作“擘玉米”。考察“擘(bāi)”的这个音义,《汉语大字典》《汉语大词典》都没有用例,后来在圣经《新约全书·使徒行传》见到用例:“保罗又上去,擘饼,吃了,谈论许久。”显然这是旧时用例,据此我们在“同”前加了个“旧”字。“旧”字也不能随便加,必须有事实作为依据。

四、词语苑板块。这个板块包括一般词语、百科词语、新词语。字是记录语言的符号,学习汉字必须与学习词语挂钩,安排这个板块的目的就在于此。一般词语是基础,百科词语在知识经济时代与日常生活的关系更为密切,新词语反映词汇发展的新动态,我们学习词语应当注意这三个方面。这三类词语不可能详尽列出,而只能是提示性的:一般词语列基本的,百科词语列重要的,新词语着眼其“新”、其“鲜活”的特点,同时又是比较稳定的。有的字三类都有,有的字只有两类或是一类。

五、规范提示板块。通过这个板块将国家行政部门发布的语言文字和科技术语的标准介绍给读者,使读者一目了然,便于遵照使

用。

六、知识窗板块。这个板块的内容涉及字形、字音、字义,以及词汇、语法、修辞、汉字文化等方面。撰写的原则是:随字引发,介绍知识,应用为本,杂而不越。离开字去介绍知识,就会漫无依归,与字典的内容脱节。我们的做法是从字出发,考虑是否安排相关的知识窗内容,而所安排的内容力求贴近读者的需要。如在“蜡”字下安排了“蜡梅”与“腊梅”的辨析;在“门”字下指出在美国水门事件后又产生“伊朗门”“白水门”等词语,“门”成为一个后缀,表示“丑闻”“不光彩的事件”等意义,此用法还不稳定,列为正式义项尚待观察,先在“知识窗”板块中介绍。又如指混凝土的“砼(tóng)”,我们引王竹溪《新部首大字典》:“砼,是人工石,即人造石。”通常把“砼”看成形声字,王先生是著名物理学家,他把“砼”分析为会意字,由人、工、石合成,使我们增长了知识。

七、插图。共配有插图 180 组,作为释义内容的补充,既给读者提供了直观的知识,又活跃了版面。

以上七个板块,注音释义是主体板块,其他六个板块像众星拱月一样,都是围绕它而设立的,也可以说是注音释义内容的延伸和补充。七个板块是相互配合、相得益彰的,有助于提升字典释疑解惑的功能。我们的做法学习、借鉴了别的辞书的经验。如 20 世纪 50 年代的《同音字典》在单字下提供相关词语的词目;《现代汉语词典》释义有时有“注意”栏目,作提示性的说明。当前汉语字典中提供汉字编码、字体资料等内容的也不乏其例,但是像我们这样的板块结构则属首创。它的优点是可以适度扩展知识的范围,便于读者查阅和应用,另外也有利于字典自身的更新。如汉字属性板块,随着信息技术的发展和应用的普及,今后还会增加一些内容;词语苑板块,其中新

词语流动性较大,有这个平台,新词语的更新、改动并不难;规范提示板块,它与国家的语言文字标准相连接,标准的改动很容易进入字典;知识窗板块,更具独立性和开放性,便于吸纳读者的意见,形成编者和读者的互动,有利于不断吸收汉字应用研究和中小学语文教学研究的成果。人们常说“海纳百川,有容乃大”,这一点如果做得好,字典改进的路子就宽了。“问渠那得清如许,为有源头活水来”,宋代哲学家、教育家朱熹讲的是做学问,编字典也是这个道理。从世界范围说,辞书发展的方向是要加强其阅读功能,采用板块结构有利于加强字典的阅读性,符合辞书发展的大趋势。

我国的字典一向是一元结构,从第一部楷书字典《玉篇》到清代的《康熙字典》,内容仅限于注音释义,只是详略不同而已。现代字典的内容有所扩展,而结构上基本是一元的,这种结构不利于字典内容的充实和更新。将一元结构改为多元结构,是时代的要求。我们这部字典,在字典体制上是一次有意义的革新。这当然是初步的,是尝试性的,能否成功,还要在实践中检验。

本字 古今字 通用字*

本字 也称正字，指直接为表示某一词义而造的汉字，与通用的假借字不同。表示词的本义的字称为本字，不表示本义的称为假借字。就字形来看，可分为两类：甲类本字与假借字同为一字。如“女”本义指女人，又借用指第二人称（汝），后一用法的“女”是假借字，而用于本义的“女”是本字。乙类本字与假借字是两个字。如“湄”本义指水草之交的岸边，这个意义古籍有时借“麋”来表示。《诗经·小雅·巧言》：“彼何人斯，居河之麋。”“麋”是假借字，“湄”是本字。

甲类在汉字发展中，本字与假借字可发生转换。有两种转换，一种是假借义通行，本义另造字。如“然”本义指燃烧，假借用作代词等，本义另造“燃”。“然”是“燃”的古本字，“燃”是“然”的后起字。另一种是假借义另造字。如“祭”本义指祭祀，假借指地名，后造地名字“鄮”，“鄮”是后起本字。“祭”和“鄮”处于不同的时间层次上，它们是古字与后起字的关系。

有些本字后来废弃不用。一种是古本字，如“堙”为堙塞字，“湮”为湮没字，后来“堙”字不用，而另造“堙”字。另一种是后起本字。如“率”本义指捕鸟器，假借用指率领。这个意义造“𦍋”字，但未得流

* 本篇是为《中国大百科全书·语言文字卷》撰写的三个条目，是周祖谟先生分配我写的，稿子曾经他审阅。

传。一些有复古主义思想的人认为凡本字都应该是通行的字。他们提倡写这些已废弃不用的字。这种主张违反了文字约定俗成的原则。

确定本字有赖于正确分析字形结构,找出字的本义。《说文解字》是中国古代一部分析字形结构注释本义的专著,是一部重要的文字学著作。然而所解释的意义多有错误,例如“不”字释为“鸟飞上翔不下来也”。据甲骨文、金文资料分析,“不”本义指花柎,《说文》所释不是本义。今作否定词用,是假借字。

本字有时指本应该写的字,是就字的常用义说的。例如“由”用作假借字,指“好像”、“如同”的意思,其本字是“犹”。这是根据“犹”的常用义来说的,同“犹”的造字本义(指一种猿类动物)无关。在本有其字的假借中,这类本字占有很大的比重。

古今字 指同表某一字义而古今用字有异的汉字。古今字分两类:甲类等义的,即古字与今字字义完全相同,如由/塊、灋/法、壘/野、飲/饮、楓/栲等。乙类不等义的,即古字与今字字义不完全相同,如莫/暮、景/影、辟/避等。

甲类古今字是一对一的关系,今字的产生不涉及汉字的孳乳分化,古今字属同字异形,是异体字的一类。乙类古今字不是一对一的关系,今字产生是汉字在发展上孳乳分化的结果;另有一些是因为字义变用而形成古今字关系的。

汉字的孳乳分化,分以下三个方面:①今字是由古字的本义产生的。“莫”本义指日落天晚,“莫”假借用作无定代词,本义另造“暮”字。同类的如止/趾、要/腰、衰/蓑、采/採、匪/筐、其/箕、匡/筐、然/燃、益/溢、禽/擒等。②今字是由古字的引申义产生的。“景”本义指日光,引申指明暗形成的影子,这个意义后造“影”字。同类的如弟/

梯/解/懈、责/债、竟/境、坐/座、中/仲等。③今字是由古字的假借产生的。“辟”，本义指法，假借用作逃避，这个意义后造“避”字。同类的如辟/僻、辟/闢、辟/嬖等。以上所列，古字是声符字，今字是以古字为声符产生的形声字。今字产生在古字之后，也称做后起字。清代王筠称本义产生的后起字为累增字；称由引申义、假借义产生的后起字为分别文（《说文释例》卷八）。有些今字虽属后起字，但在字形上与古字无相承关系，如罢/疲、蚤/早等。

由字义变用形成的古今字，古字与今字不存在产生先后的问题；只是由于字义使用上的变化，使某字成为古字，另一字成为今字。如表示容貌的意思古代用“頌”，后代用“容”。

古今字是就某一字义用字不同而言。例如“尉”既是“熨”的古字，又是“慰”的古字，前者是就“尉”的本义说的，后者是就引申义说的。

今字如再产生后起字，对后起字来说，它又是古字。例如表示前进的意思“𦘒”是古字，“𦘒”是今字。“前”的本义指剪断，后造“剪”字，“前”是“剪”的古字，“剪”又是今字。

通用字 指在使用中可相通换用的汉字，包括同音通用、同义通用和古今通用。

同音通用指用一个同音字（或音近字）去替代另一个字，这种替代具有一定的常用性。例如《管子·入国》：“聋盲暗哑……不耐自生者，上收而养之疾。”《礼记·乐记》：“故人不耐无乐。”《论衡·无形》：“试令人损益苞瓜之汁，令其形如故，耐为之乎？”“耐”是通用字，“能”是被换用的本字。古同音通用反映的是古音系统，如“耐”、“能”二字在古代分属之部蒸部，阴阳对转，韵母相近，在后代变得很不相同了。

同义通用指同义字之间的通用。例如“才”、“材”二字，在一般情